

1997

Wer schläft, sündigt nicht jedoch überlassen Schlafmützen der wachen Konkurrenz das Feld.

Dies war - zugegebenermaßen - nicht der Grund für die Herren Abraham Hornung und Isidor Sperling, weiland wohnhaft in Tarnopol/Galizien, warum sie am 17. Juli 1907 ihre „Vorrichtung zum Aufwecken von Personen mittels eines elektrischen Schläges“ im Vereinigten Königreich beim Stationery Office seiner Majestät zum Patent anmeldeten.

Die Erfinder wollten vielmehr schwerhörigen, weckerresistenten Schläfern ein sicheres Aufwecken garantieren (ohne den Schönheitsschlaf hellhöriger Mitschläfer/innen zu stören, versteht sich).

Wir wissen natürlich nicht, ob Ihre Wettbewerber im Stehen oder sonstwie schlafen, sind Ihnen aber gerne behilflich, patente Schläge auszuteilen.

When we sleep, we commit no sin but sleepyheads leave the field wide open for the bright-eyed competition.

This, admittedly, was not the reason Messrs Abraham Hornung and Isidor Sperling, former residents of Tarnopol, Galicia, patented their “Apparatus for Awakening Persons by Means of an Electric Shock” with His Majesty’s Stationery Office in the United Kingdom on 17 July 1907.

The inventors actually wanted to help people with hearing difficulties, who would not hear an alarm clock, to wake up safely (without disturbing the beauty sleep of their co-sleepers with normal hearing, obviously).

Of course, we don’t know whether your competitors sleep standing up or any other way, but we would be more than happy to help you dish out patents all all in all in all hocks.

